

СРЕДНЕВЕРХНЕНЕМЕЦКИЕ ГЛАГОЛЫ НОМИНАЦИИ HEIZEN, NENNEN В ПОЛУСВЯЗОЧНОЙ ФУНКЦИИ

ИРЕНА НОРКАЙТЕНЕ

В грамматической традиции глаголы *heizen*, *nennen* обычно причисляются к связочным. Однако исследование связочных глаголов на основе теории валентности с применением теории лексико-семантического варьирования слова показывает, что эти глаголы, осуществляя связь между признаком и его носителем — объектом или субъектом действия, имеют различные синтаксические и семантические условия реализации, обладают разной семантической наполняемостью. Изменение семантики глагола в составе глагольного словосочетания дает возможность предполагать, что связочный глагол представляет собой лексико-семантический вариант (ЛСВ) соответствующего полнозначного глагола. Различная семантическая и синтаксическая сочетаемость каждого ЛСВ позволяет выделить наряду со связочными ЛСВ глаголов (V_{kop}) полусвязочные ЛСВ глаголов (V_{dkop}). В отличие от связочных ЛСВ глаголов, указывающих на существование признака в разных фазах его развития у носителя данного признака — субъекта и имеющих широкую сочетаемость с именами различной семантики, полусвязочные ЛСВ глаголов характеризуются более узкой семантикой и ограниченной семантической и синтаксической сочетаемостью.

К полусвязочным ЛСВ глаголов в средневерхненемецком языке относятся ЛСВ непереходного глагола номинации *heizen*_{dkop/1/} 'называться (кем-л., чем-л., каким-л.)', а также ЛСВ переходных глаголов номинации *heizen*_{dkop/2/} 'называть (кого-л., что-л. кем-л., чем-л., каким-л.)', *nennen*_{dkop/1/} 'называть (кого-л., что-л. кем-л., чем-л.)', *nennen*_{dkop/2/} 'называть, считать (кого-л. кем-л., каким-л.)'.

ЛСВ 'называться (кем-л., чем-л., каким-л.)' при первичной моносемантизации образует глагольные словосочетания с именами в субъектно-классификативной и субъектно-квалификативной функциях, напр.: *ein vogel heizet pelikānus* (Parz. 482, 12); *unde heizet der mensche sinnelîds* (Eckh. 488). В особенности большой частотностью употребления отличаются глагольные словосочетания с именами собственными в субъектно-индивидуализирующей функции, напр.: *der rise heizet Harpîn* (Iw. 4500); *der dritte sterne heizet Mars* (Berth. 4).

Помимо имен собственных в субъектно-классификативной функции выступают существительные с отвлеченной семантикой, напр.: *die erste kraft heizet bescheidenheit* (Eckh. 83).

Субъектно-квалификативную функцию выполняют качественные прилагательные, напр.: *eine sünde...*, *diu toetlich heizet* (Berth. 3).

В составе глагольных словосочетаний ЛСВ глагола 'называться (кем-л., чем-л., каким-л.)' включается в структуру предложения, где происходит его полная актуализация: он приписывает признак субъекту и осуществляет связь между ними. В функции субъекта выступают существительные различных лексико-семантических групп: антропонимы (*der mensche*), фаунонимы (*daz tier*), отвлеченные имена (*diu kraft*), а также имена с конкретно-предметным значением (*der brunne*).

Широкая сочетаемость рассматриваемого ЛСВ глагола с именами различной семантики в функции смысловых уточнителей классификативного и квалификативного характера, а также в функции субъекта сближает его со связочным ЛСВ глагола существования *sîn*. Однако они отличаются в плане семантики, напр.: *ich heize Sigrûit* (Nib. 499); сравн.: *ioh bin ez Iwein* (Iw. 7483). Связочный ЛСВ глагола *sîn* в приведенном примере указывает на наличие признака, характеризующего субъект как с внешней стороны, так и его сущность, в то время как ЛСВ глагола номинации приписывает субъекту имя лишь как внешний признак. Своеобразие семантики обуславливает сочетаемость ЛСВ *heizen*_{dkop/1/} в основном с именами в классификативной (индивидуализирующей) функции. Глагольные словосочетания с именами в субъектно-квалификативной функции весьма редки в средневерхненемецком языке. В сочетании с именами нарицательными в субъектно-классификативной функции и с прилагательными в субъектно-квалификативной функции в семантике рассматриваемого ЛСВ глагола появляется оттенок оценочности. Говорящий высказывает некое общепринятое мнение о признаке субъекта, напр.: *die dritte kraft heizer wille* (Eckh. 83).

Указанные свойства свидетельствуют о полусвязочном характере ЛСВ глагола 'называться (кем-л., чем-л., каким-л.)'.

Средневерхненемецкий переходный глагол *heizen* в своей семантической структуре наряду с основным ЛСВ 'велеть, приказывать' имеет ЛСВ 'называть (кого-л., что-л. кем-л., чем-л., каким-л.)'. Семантические и синтаксические свойства данного ЛСВ глагола позволяют охарактеризовать его как полусвязочный ЛСВ (*heizen*_{dkop/2/}). Его первичная моносемантизация осуществляется в составе комплексных глагольных словосочетаний с именами в объектной и объектно-классификативной или объектно-квалификативной функциях. В объектной и объектно-классификативной функциях употребляются как антропонимы (*diu tochter*), так и неантропонимы, имеющие конкретно-предметное (*daz schilt*), отвлеченное значение (*diu tugent*), напр.: *sîne tochter er dô vrouwe*

hiez (Parz. 397, 3); die andern heizent schade sünde und schände (Walth. 130, 10). Объектно-кваликативную функцию выполняют качественные прилагательные, напр.: als ob er die sunnen swarz hieze (Eckh. 9). В составе комплексных глагольных словосочетаний рассматриваемый ЛСВ переходного глагола входит в структуру предложения, где он полностью реализуется. Данный ЛСВ глагола включает в себе авторизацию [Золотова, 1973, с. 263–278]. Он выражает действие, приписывающее определенный признак его носителю — объекту с точки зрения субъекта — автора действия. Рассматриваемый ЛСВ, подобно ЛСВ непереходного глагола номинации, осуществляет связь между обозначением признака и обозначением предмета, которому приписывается данный признак. Отличие заключается в том, что обозначение предмета и обозначение признака при ЛСВ непереходного глагола оформляются именительным падежом имени, в то время как при рассматриваемом ЛСВ переходного глагола обозначение предмета оформляется винительным падежом, обозначение признака — винительным, в редких случаях также именительным падежом, напр.: sô heizet ir in(Saturnus) danne den abentsternen (Berth. 4); daz man in hiez der Baruc (Parz. 13, 20). Имена нарицательные, обозначающие признак, обычно выполняют объектно-классификативную функцию при данном ЛСВ, а имена собственные — индивидуализирующую функцию по отношению к объекту. В первом примере обозначение признака оформлено винительным падежом существительного, во втором примере — именительным падежом имени собственного.

Рассматриваемый ЛСВ переходного глагола heizen часто употребляется в форме страдательного залога, в особенности с именами собственными в функции объектно-индивидуализирующего уточнителя, напр.: Sîvrit was geheizen der snelle degen guot (Nib. 21). В конструкции с формой страдательного залога более ярко проявляется функциональная близость ЛСВ переходного глагола heizen_{dkop/2/} к выше рассмотренному ЛСВ непереходного глагола heizen_{dkop/1/}, а также к связочному ЛСВ глагола sîn_{kop}. Форма страдательного залога, как отмечает Л. С. Бархударов, нейтрализует переходность глагола [Бархударов, 1966]. Обозначение предмета — объект действия и обозначение признака — смысловой уточнитель оформляются именительным падежом. Употребление ЛСВ переходного глагола номинации heizen в форме страдательного залога является подтверждением его полусвязочной функции, поскольку в данном случае ярче выступает осуществляемая им связь между обозначением признака и обозначением предмета, которому приписывается этот признак.

Подобные свойства имеет также ЛСВ средневерхненемецкого переходного глагола номинации nennen 'называть (кого-л., что-л. кем-л., чем-л.)', который обнаруживается в семантической структуре глагола наряду с основным ЛСВ 'называть (кого-л. по имени)'. Отличаясь

от основного ЛСВ условиями реализации, рассматриваемый ЛСВ глагола 'называть (кого-л., что-л. кем-л., чем-л.)', подобно полусвязочному ЛСВ переходного глагола *heizen*, заключает в себе авторизацию, он приписывает определенный признак предмету — объекту действия с точки зрения субъекта — автора действия, напр.: *liute die mich erkennennt / Gāwan mich die nennent* (Parz. 303, 27).

При первичной моносемантизации данный ЛСВ глагола образует комплексные глагольные словосочетания с именами в объектной и объектно-классификативной или объектно-индивидуализирующей функции. Классификативные уточнители указывают на разряд, к которому относится предмет или лицо — объект действия, индивидуализирующие уточнители обозначают имя лица или название предмета. Если в классификативной функции выступают нарицательные существительные разных лексико-семантических групп, то индивидуализирующую функцию обычно выполняют имена собственные, напр.: *daz leben ist wuocher genant* (Freid. 27); *sin vater ist genant / der künec Vriên* (Iw. 4182). Интересно отметить, что имена в классификативной функции при данном ЛСВ, как и при ЛСВ *heizen*_{dkop/2/}, выступают не только в винительном, но и в именительном падеже, напр.: *ir nennet in der ritter rôit* (Parz. 315, 11). В отличие от полусвязочного ЛСВ переходного глагола *heizen*, рассматриваемый ЛСВ глагола *nennen* не сочетается со смысловыми уточнителями квалификативного характера.

Полная актуализация данного ЛСВ глагола, как и выше рассмотренных ЛСВ, происходит в структуре предложения, в которую он включается через глагольные словосочетания.

Анализируемый ЛСВ переходного глагола-номинации, подобно ЛСВ переходного глагола *heizen*, часто употребляется в форме страдательного залога, напр.: *er was genant Hartman* (Iw. 28). При этом ярче проявляется осуществляемая ЛСВ переходного глагола *nennen* связь между признаком и носителем данного признака.

Возможность сопоставления рассматриваемого ЛСВ переходного глагола *nennen* и ЛСВ переходного глагола *heizen* в одинаковом семантическом и синтаксическом окружении свидетельствует о семантической и функциональной близости названных ЛСВ, напр.: *der künec Artûs ist er genant* (Parz. 303, 24); ср.: *sin bruoder ist geheizen der degen Gelpfrât* (Nib. 1546). В приведенных примерах полусвязочные ЛСВ переходных глаголов *nennen*_{dkop/1/} и *heizen*_{dkop/2/} приписывают признак его носителю и осуществляют связь между ними.

Наряду с рассмотренным *nennen*_{dkop/1/} в семантической структуре многозначного глагола *nennen* можно выделить ЛСВ 'называть, считать (кого-л. кем-л., каким-л.)'. Семантика и условия реализации позволяют отнести его к полусвязочным ЛСВ глаголов. Данному ЛСВ свойственна узкая семантическая и синтаксическая сочетаемость. При первичной

моносемантизации он в основном сочетается с существительными-антропонимами в объектной и объектно-классификативной функциях. Существительное в классификативной функции употребляется в дательном падеже с предлогом *ze* или в винительном падеже с предлогом *vür*, напр.: *daz ir mich zeinem vrunde nemt* (Parz. 90, 1); *wie sol man den (menschen) vür einen wîsen nennen* (Walth. 91, 3). Подобно выше рассмотренным ЛСВ глаголов, данный полусвязочный ЛСВ глагола номинации полностью актуализируется в структуре предложения. Он обозначает авторизующее действие, при помощи которого субъект авторизации относит лицо, обозначаемое именем в объектной функции, к определенному разряду лиц.

Таким образом, анализ языкового материала показывает, что рассмотренные ЛСВ средневерхненемецких глаголов номинации характеризуются сходными семантическими и синтаксическими свойствами, что каждый из них функционально сближается со связочным ЛСВ глагола *sin*, отличаясь от него своей семантикой и более ограниченными условиями реализации.

MITTELHOCHDEUTSCHE VERBEN „HEIZEN, NENNEN“ IN DER DEMIKOPULATIVEN FUNKTION

I. NORKAITIENĖ

Zusammenfassung

Die Verfasserin vertritt den Standpunkt, dass jedes kopulative Verb eine lexikalisch-semantiche Variante des entsprechenden Vollverbs darstellt. Die Analyse der semantischen und strukturellen Eigenschaften ermöglicht es, zwischen den kopulativen und demikopulativen lexikalisch-semantiche Varianten zu unterscheiden.

In diesem Artikel werden demikopulative lexikalisch-semantiche Varianten der mittelhochdeutschen Verben „heizen, nennen“ untersucht, die sich funktionell der kopulativen lexikalisch-semantiche Variante des Verbs „sin“ nähern.

ЛИТЕРАТУРА

Бархударов, 1966 – Бархударов Л. С. Структура простого предложения современного английского языка. – М., 1966.

Золотова, 1973 – Золотова Г. А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. – М., 1973, с. 263–278.

Источники

Berth. — Berthold von Regensburg. Vollständige Ausgabe seiner Predigten. /Hrsg. von F. Pfeiffer und Strobl. — Wien, 1862, Bd. 1.

Eckh. — Die deutschen und lateinischen Werke von Eckhart dem Meister. /Hrsg. von J. Quint. — Stuttgart, 1968.

Freid. — Freidanks Bescheidenheit. /Hrsg. von W. Grimm. — Göttingen, 1860.

Iw. — Iwein von Hartmann von Aue. /Hrsg. von G. F. Benecke und K. Lachmann. — Berlin, 1907.

Nib. — Der Nibelunge Not. Mit den Abweichungen von der Nibelunge Liet, den Lesarten sämtlicher Handschriften und einem Wörterbuche. /Hrsg. von K. Bartsch. — Leipzig, 1870—1880.

Parz. — Parzival. Buch 1—16 von Wolfram von Eschenbach. /Hrsg. von A. Leitzmann. — Halle (Saale), 1948—1954.

Walth. — Walther von der Vogelweide. /Hrsg. von F. Pfeiffer, K. Bartsch, bearb. von H. Michel. — Leipzig, 1911.

Вильнюсский государственный университет
им. В. Капсукаса

Кафедра немецкого языка

Вручено
в сентябре 1984 г.